

第十篇 資源下載





—、	教材檔案	
	實體教具	
	數位教具	
	其他項目	
<u> </u>	族語輸入济	去使用方式

※ 下載電子版本之使用者, 可直接點擊目錄前往該頁面

一、資源下載

我們在前面九個章節,介紹了大部分族語 E 樂園裡面的線上教材,除了 線上使用之外,當然也提供了教具以及離線教材給大家使用,分為了四個大項 目,分別是『教材檔案』、『教材檔案』、『教材檔案』,以及『教材檔案』, 供大家使用。以下就來介紹我們有什麼資源可以提供給大家下載。

1. 教材檔案

教材檔案收錄了線上版教材的電子檔案,像是紙本教材的 PDF 檔,例如: 九階教材、生活會話篇、字母篇 ... 等等,另外也提供了各種課本裡面所使用的 歌謠檔案,例如:歌謠篇的音樂檔案、wawa 點點樂、族語掛圖 ... 等等,都是 可以供大家作為學習或是教學上的工具。

(1) 入口

前往族語 E 樂園 (<u>web.klokah.tw</u>),頁面下滑至<u>族語幫手</u>,點擊<u>教學資源</u>。



(2) 九階教材

a. 進入之後我們會直接進入<u>教材檔案</u>的頁面, 會看到第一個就是九階教材學習 手冊, 按照下圖步驟依序下載。之後的下載方式跟此部份相同。





c. 檔案預覽畫面。



(3)【句型篇】學習手冊一初級、中級

a. 檔案預覽畫面



		- 1
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	、基本詞彙	- 84
		- 8
1. 載字	kamu 你們	- 8
	nu namu 你们的	- 8
cacay —	ku heni / cangra 10.17	- 10
tusa =	kinium it du	- 10
tulu 🚊	kiraan #6.00	- 10
sepat #9	itini 在這裡	- 10
lima 五	itira 那裡	_
enem 📩		_
pitu +c	3 400 10 100	
walu 🔨	the second state	
siwa 九	-i Ab	
pulu'/muketep +	cima an	_
sabaw tu cacay +-	hacunva & d (the : the)	_
sabaw tu tuka + -	nacuna 多少;後個	_
sabaw tu tulu + =	icuwa 在什麼地方:在哪裡	_
sabaw tu sepat + to	hacuwa 什麼時候:何時:多少	
sahaw tu enem + +		
sabaw tu pitu ++	4. #.	
sabaw tu walu + ㅅ		
sabaw tu siwa 十九	ama / wama 茶茶:公司	_
tusa a pulu' ニ+	ina/wina 長長:丹却	
	baki it 2	
2. 代名詞	bavi 机母	
	kaka 哥:姊	
kaku A	babainayan a kaka / kaka tu	
nu maku 我的	babainayan 哥-哥-	
kisu 你:	babahiyan a kaka / kaka tu	
nu misu 你的	babahiyan 始始	
cira 他	saba 弟;妹	
nu nira 他的	babainayan a saba / saba tu	
kita 我们	babahiyan 赤赤	
nu mita 我們的	bababiyan a saba / saba tu	
	3	

(4)【字母篇】學習手冊 a. 檔案預覽畫面





(5)【歌謠篇】學習手冊 a. 檔案預覽畫面





(6)【生活會話篇】學習手冊 a. 檔案預覽畫面





(7)【圖畫故事篇】學習手冊 a. 檔案預覽畫面





(8)【閱讀書寫篇】學習手冊 a. 檔案預覽畫面





(9)【千詞表】學習手冊

a. 檔案預覽畫面

				*	.WI		
分類	序號	核語:南勢阿美語	+±	初級 (300例)	中級 (500例)	借註/說明	
01 数字计量	1	cacay	-	1	*		
01 数字计量	2	tusa	-	× .	×		
01 載字計量	3	tulu	ul.	*	*		
01 数字计量	4	sepat	12	× .	*		
01 載字計量	5	lima	ž	× .	*		
01 載字計量	6	enem	六	*	*		
01 数字计量	7	pitu	4	×	*		
01 載字計量	8	walu	~	*	*		
01 数字计量	9	siwa	九	*	*		
01 款字计量	10	muketep / pulu*	+	~	~		
01 載字計量	11	sabaw tu cacay	+-	*	*		
01 載字計量	12	sabaw tu tusa	+=	*	*		
01 数字计量	13	sabaw tu tulu	+=	1	~		
01 款字计量	14	sabaw tu sepat	+109	*	*		
01 款字计量	15	sabaw tu lima	十五	*	*		
01 数字计量	16	sabaw tu enem	+ ~	1	~		
01 款字计量	17	sabaw tu pitu	++	*	*		
01 数字计量	18	sabaw tu walu	+^	*	*		
01 数字计量	19	sabaw tu siwa	十九	1	1		
01 款字计量	20	tusa a pulu'	-+	*	*		
01 数字计量	21	tusa a pulu* ira ku cacay	-+-	1	1		
01 数字计量	22	tusa a pulu' ira ku tusa	<u>++</u> =	1	1		
01 数字计量	23	tusa a pulu* ira ku tulu	4+2	*	*		

~-	***				.别	
**	小氣	ある・おうります	۴x	306R (300)00)	中級 (500例)	201122/00249
01 款字計量	25	tusa a pulu' ira ku lima	二十五	1	1	
01 数字计量	26	tulu a pulu'	三十	1	~	
01 款字计量	27	tulu a pulu' ira ku cacay	2+-			
01 数字计量	28	sepat a pulu'	eu +	~	~	
01 款字计量	29	lima a pulu'	л+	1	~	
01 款字计量	30	enem a pulu'	六十	*	~	
01 款字計量	31	pitu a pulu'	4 +	1	~	
01 款字計量	32	walu a pulu'	A+	*	*	
01 数字计量	33	siwa a pulu'	九十	1	~	
01 数字計量	34	patekenan	Tí			
01 数字计量	35	cacay a patekenan	一百			
01 載字計量	36	tusa a patekenan	尚百		*	
01 数字计量	37	cacay a malebut	-+		~	
01 款字計量	38	hatini				
01 数字计量	39	kina cacay	一次			
01 数字计量	40	bulilan/balud	*/把			
01 款字计量	41	kaluma a maan ; kasawasil	種類			
01 款字计量	42	masuramud ; mahetusa	一變:一對			
01 款字计量	43	amin ; hemin	全部	*	*	
01 数字计量	44	adidik/hatini	一點點/一些些			
01 款字计量	45	u pela" nu ruma/malatusa	一半/一對物品的某 一半(某一個)		*	
02代名词、指示词	1	kisu	你	1	*	
02代名词·指示词	2	kaku	我	*	*	
02代名词·指示词	3	cira	化	1	~	

(10) 歌謠篇、wawa 點點樂、掛圖音檔下載說明

下載完成的檔案,都需要經過解壓縮的步驟,以下的步驟為解壓縮步驟 教學 (WINDOWS 系統)。

a. 當我們點擊下載的按鈕時,瀏覽器就會自動幫我們下載儲存到資料夾裡面,這時候我們會 看見下方出現了檔案。滑鼠右鍵點擊檔案,選擇「解壓縮全部」。



b. 出現以上視窗後, 在點擊「解壓縮」按鈕。

合管理 🔹 開啟	 → 共用對象 → 	電子郵件	錄 新增 <u>資</u> 料夾	E • 🗍
 (我的最愛) 下戦 (保證場) 文件 音樂 初訊 圖片 電號 本機磁碼 (C) 新增延端區 (E) JJBOXIII (F) BD-ROM 光碟機 (G) 網路 	37		 ※ ■ 解壓總壓縮 (Zipped) 資料茨 選取目的地並解壓縮檔案 場案會解壓縮至這個資料次(F): C:\Users\Klokah\Downloads\37 完成時顯示解壓幅的攝戰(H) 	(四)]賀(R)

c. 當我們解壓縮成功之後, 會看見多了一個資料夾。

										-		x
😪 🍚 - 🕨 К	lokah 🕨 下載 🕨								- 4	7 搜尋下	R	Q
組合管理 ▼ 加	入至媒體櫃 👻	共用對象 ▼	投影片放映	燗鋒	新增資料夾					2	*	0
 ★ 我的最愛 ● 下載 ● 二、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一	E) 菜糠 (G	37	37									
2個項												
÷ .												

d. 點擊進去之後我們就可以看到所有音樂檔案囉!

🙆 🔿 – 💷 Klokab	▶ 下戦 ▶ 37 ▶ 37 ▶ 37 차阿魯哇繞	_							- 4.	柳晨 37 :	市町創建料	× 0
組合管理 → 加入至煤	體櫃▼ 共用對象▼ 播放所有曲	目 燒錄	新増資料夾	-		_	_			811 -		0
 組合管理 ● 加入至梁 入印最愛 下載 深た載 文件 文件 資焼 視訊 面片 電磁 本機磁碟 (C:) 新増磁碟區 (E:) JBOXIII (F:) BD-ROM 光磁機 (G (G) (G) (G) 	 建堰・ 共用封象・ 指放所有曲 25編 25編 25iaiapu cucu'u-伴鳴篇 02siaiapu cucu'u-得鳴篇 02siaiapu cucu'u-得鳴篇 02siaiapu cucu'u-得鳴篇 03sahli 'apasv 1-得鳴篇 04sahli 'apasv 2-得鳴篇 04sahli 'apasv 2-得鳴篇 05sahli 'apasv 3-得鳴篇 05sahli 'apasv 3-得鳴篇 05sahli 'apasv 3-得鳴篇 05sahli 'apasv 3-得鳴篇 05pilu-得鳴篇 05pilu-得鳴篇 05pilu-得鳴篇 05pilu-得鳴篇 05pilu-得鳴篇 05ulu-得鳴篇 05pilu-得鳴篇 05ulu-得鳴篇 05arupatia tttvtn-伴鳴篇 08arupatia tttvtn-傳鳴篇 09miiasasuusunga-伴鳴篇 09miiasasuusunga-伴鳴篇 10'ukui-得鳴篇 	日 焼井	新増資料夾	#	標題		参與演出者	導發		100 U		0
20 個項目	战 10°ukui-聲音懷											

(10) 繪本、繪本教學手冊與指引

繪本教學學指引與動畫教學指引,為族語 E 樂園的動畫繪本的教學文案, 壓縮檔裡面也提供了圖卡,搭配教案平台來做教學,可以達到更好的效果。

(※ 解壓縮方式跟歌謠壓縮檔案一致,請參考 p.11)



<pre>如叫 Sari ** mon Sari</pre>	因、数素-我的朋友在哪裡?** (1)数果目籍:** (1)数果目籍:** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **
	(4*3)历=元回照W** a.播放第三段勘索從5 分 04 秒播放到7 分 38 秒。第三首歌-找朋友起来)。●* b.播放一次找朋友完整歌曲。先給同學题。(WAWA 點點覺-點選語言別,並且選擇書:跟四部落高好玩-03 找朋友: http://web.klokah.tw/wawa/song.ohp?pld=4]+*

c. 檔案預覽畫面



d. 檔案預覽畫面

211 反正記章 参照 郵券 相関 相引	
Link 2 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	物品的地力不是小岛。而是大魚都的背。這是一數很大的 •可是是大魚都沒有勤。所以是上算的出現了是土,也 小島。他將都規則天上,他下來自約到總理總加度以以 塑像力,還一本將本有許多不同結局。• 建築力,還一本 建築力,還一本將本有許多不同結局。• 建築力,還一本 建築力,還一本 建築力,還一本 建築力,還一本 是一本 是一本 是一本 是一本 是一本 是一本 是一本 是

2. 實體教具

實體教具則是可以提供給族語老師做教學上的使用,我們有字母卡、描 寫本、看圖識字圖卡、還有各類的教學圖卡提供給大家下載。

a. 實體教具入口



(1) 字母卡

a. 檔案預覽畫面



(2) 字母描寫本

a. 檔案預覽畫面



1 / 21	
<u>a a a a a a a a a</u>	
baki baki baki baki baki	
babainay babainay	
pid pid pid pid pid	

(3) 看圖識字卡

a. 檔案預覽畫面





(4) 教學圖卡 - 人物篇

a. 檔案預覽畫面





(5) 教學圖卡 - 生活篇

a. 檔案預覽畫面





(6) 教學圖卡 - 自然篇

a. 檔案預覽畫面





(7) 教學圖卡 - 動物篇

a. 檔案預覽畫面





(8) 教學圖卡 - 數字篇 (小獵人)

a. 檔案預覽畫面





(9) 教學圖卡 - 數字篇 ((貓頭鷹)

a. 檔案預覽畫面





(10) 教學圖卡 - 數字篇 (擬人化)

a. 檔案預覽畫面





3. 數位教具

數位教具裡面,有族語 E 樂園研發的手機應用程式,例如離線繪本學習 系統、族語精靈以及族語輸入法,也有離線版本的學習系統給大家使用。

a. 數位教具入口



(1) 離線繪本學習系統 (for Android)

a. 離線繪本學習系統預覽畫面



b. 離線繪本學習系統預覽畫面



c. 離線繪本學習系統預覽畫面



d. 離線繪本學習系統預覽畫面



(2) 族語手機輸入法 (for Android)

a. 族語輸入法預覽畫面



b. 族語輸入法預覽畫面



(3)【句型篇】離線版學習系統(初、中級)

a.【句型篇】離線版學習系統預覽畫面



b.【句型篇】離線版學習系統預覽畫面



(4)【句型篇】族語精靈(初級) (for Android)

a. 族語精靈(初級) 預覽畫面



a. 族語精靈(初級) 預覽畫面



c. 族語精靈(初級) 預覽畫面



d. 族語精靈(初級) 預覽畫面



e. 族語精靈(初級) 預覽畫面



f.族語精靈(初級) 預覽畫面



4. 其他項目

在其他項目裡面,有族語E樂園的操各種作方式說明,以及影片教材拍攝、 Youtube 影片上傳 ... 等等基本電腦操作教學講義提供下載,大家可以按照自己 的需求下載講義。

a. 其他項目頁面概覽



二、族語輸入法【Android 適用】

為有效解決族人朋友們使用手機通訊軟體時,特殊的族語書寫符號打字不易 的問題,例如:【u】【é】【ī】【i】【u】【[?]】,為此籌劃研發了族語手機輸入 法軟體,該款輸入法免去現行輸入法必須不斷切換輸入頁面以選擇族語書寫符號。

※ 使用前注意: 1. 打開允許安裝未知來源的應用程式: 設定 > 其他設定 > 安全與隱私(或 安全性設定)>未知的來源(允許安裝未知來源的應用程式)

2. 此程式無毒。

3.ios 系統不適用。



1. 打開手機中的 Google 瀏覽器 Chrome 2. 搜尋『族語』,前往族語 E 樂園首頁。

Goog	gle	族語		>	< Q					
全部	新聞	影片	圖片	地圖	書籍					
族語E klokah	樂園 .tw									
原住民 並落實 民學生 民會參	原住民族委員會,為了解決原住民族語瀕危困境, 並落實原住民族教育法第21條「對學前教育之原住 民學生提供其學習族語、歷史及文化之機會」,原 民會參考了國外毛利語、夏威夷語及									
生活	會話篇	閱讀書寫	篇	原住民族語	5單詞競賽					
單詞 https:/	查詢- 族語 //web.kloka	E樂園 h.tw > mu	ultiSearc	h 旋运酒 在	困境,					
原住民 並落實 民學生 民會參	原住民族委員會,為了解決原住民族語瀕危困境, 並落實原住民族教育法第21條「對學前教育之原住 民學生提供其學習族語、歷史及文化之機會」,原 民會參考了國外毛利語、夏威夷語及									
	<u>这一种走来</u> 正然	¥ =								

 進入首頁之後,頁面下滑至『族語幫 手一教學資源』





4. 進入之後, 會看到下圖畫面, 請點擊

『數位教具』

5.點擊數位教具, 找尋『族語手機輸入 法』, 此時點擊就會自動下載。



6. 下載完成後, 點擊會自動安裝。





9. 點擊進入, 按下啟用輸入法。

10.畫面會跳來這裡,請點擊	打開。

族語輸入法	可用的虛擬鍵盤		
	ZenUI 鍵盤 中文(繁體)注音		
	族語輸入法		
	G Google 語音輸入 自動		
啟用輸入法			
啟用懸浮視窗			

11. 輸入法切換(按照手機慣用的輸入法切換方式)



12. 切換成功會顯示下列鍵盤。



13. 若是按下啟用懸浮視窗 (建議使用步驟)

14. 我們會在畫面上直接看到族語輸入 法的 app 浮在上面。





族) 更绩	」 建盤	午3:06	口墙/					23
(\supset	Go	ogle	語音	輸入				3
• •		Zei	าUI 鍭	盤					P.
6	\supset	族語	語輸ノ	人法					
5, 7	2	3	4 Ľ	5	6 7	7 8	77,9	٦ 0	JL,
女 q 7	ቲ _w	K _e	Ч,	1 ₁	Р	-	ट	٦	۲ _p
П	3 _s 7	5_	۲ _,	7 _g	Þ _h	\mathbf{X}_{j}	\mathbf{t}_{k}	幺	<u>ታ</u>
Ľ,	_×	- ·	T,	N ^b	4	Ц	ŧ,	X	$L_{_{?}}$
® 注 1	₽ @#	, .			En≯	。	$\langle \times \rangle$		Ы

16. 選擇族語輸入法

17. 切換成功,開始暢聊。



二、安裝 Q&A

1. 為什麼我需要開啟允許安裝未知來源的應用程式?

Google 希望所有的 Android 裝置使用者都透過 Play 商店來安裝應用程式,但凡事總有例外,總是有需要手動自行安裝應用程式的時候,族語輸入法就是需要自行下載安裝的例子。

雖然 Android 作業系統預設禁止使用者手動安裝應用程式,所幸 Google 並 沒有將「使用 APK 檔案手動安裝應用程式」這條路封死,只要透過變更系統預設 設定,你自己也能在你的 Android 裝置上手動安裝應用程式。

2. 我要如何開啟允許安裝未知來源的應用程式?

下列以 Asus 手機介面為示範,使用其他廠牌版本或許會有些不同,但操作 大同小異。

(1) 進入 Android 裝置的 [設定] 畫面後輕觸 [安全性]。

設定 Q 音效與震動 $\langle \rangle$ **鈴聲音量為100%** (0)儲存空間 記憶體 ē 平均記憶體用量為 2.2 GB (共 2.7 GB) 應用程式 00 已安裝 56 個應用程式 電池 28%-大約還剩3小時 個人 定位 0 開啟/高精確度 安全性 \square ZenUI 防身保鑣 7 桌布與佈景主題

4ġ ...II 28% 🌅 上午4:47

(2) 輕觸 [不明的來源] 旁的核取方塊。

≡ 安全性	
設定 SIM 卡鎖定	
密碼 ————————————————————————————————————	
顯示密碼	
裝置管理	
裝置管理員 查看或撤銷裝置管理員	
不明的來源 允許安裝來源不明的應用程式	
憑證儲存空間	

(3) 提示訊息出現時,請按一下[確定]。

≡ 安全性

設定 SIM 卡鎖定

密	碼	
顯	示密碼	
北 北 査	來歷不明的應用程式 及個人資料,如因使用 裝置受損或資料遺失	可能會損害您的裝置 用這些應用程式導致 ,請自行負責。
7 分	取消	確定
慿	證儲存空間 ———	
儲	存空間類型	

(4) 點擊確定後, 會看方塊已開啟。

≡ 安全性	
設定 SIM 卡鎖定	
密碼	-
顯示密碼	
裝置管理	-
裝置管理員 查看或撤銷裝置管理員	
不明的來源 允許安裝來源不明的應用程式	
憑證儲存空間	_

3. 為什麼我點擊 E 樂園上面的圖示, 卻沒有自動下載?

(1) 請長按方框內的圖是, 直到選單出現。



nobilesecurity.trendmicro.com	
http://klokah-file.com/078/AOIME.apk	
在新分頁中開啟	
在無痕式分頁中開啟	
複製連結網址	
下載連結	
分享連結	

4. 為什麼我下載完了,卻找不到我的檔案。

下列以 Asus 手機介面為示範,使用其他廠牌版本或許會有些不同,但操作 大同小異。

(1) 進入 Android 裝置的 [檔案管理] 畫面後輕觸 [下載]。



(2) 進入後就會找到剛剛下載的檔案。

